

**ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću****1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda**

|                 |                                      |
|-----------------|--------------------------------------|
| Naziv proizvoda | Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W |
| Kod proizvoda   | 469693-BE02                          |
| SDS #           | 469693                               |
| Tip proizvoda   | Tekućina.                            |

**1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju****Identificirane uporabe**

- Opća uporaba maziva i masti u vozilima ili mehanizaciji-Profesionalni  
 Opća uporaba maziva i masti u vozilima ili mehanizaciji-Industrijski

**Uporaba supstance/smjese** Višenamjenski lubrikant za motore, prijenose i hidrauličke sustave traktora i poljoprivredne opreme.  
Za savjet o pojedinačnoj primjeni, pogledajte odgovarajući Sigurnosno-tehnički list ili kontaktirajte predstavnika naše tvrtke.

**1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**

|               |   |
|---------------|---|
| Dobavljač     | Castrol Holdings Europe B.V.,<br>d'Arcyweg 76, 3198NA<br>Europoort<br>Rotterdam |
|               | Castrol Belgium BV,<br>Langerbuggerkaai 18,<br>9000 Gent                        |
|               | +32 (0)800 49312  |
| E-mail adresa | MSDSadvice@bp.com   |

**1.4 Broj telefona za izvanredna stanja**

**TELEFON ZA HITNE SLUČAJEVE** Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

**ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti****2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese**

**Definicija proizvoda** Mješavina  
**Klasifikacija prema Uredbi (EC) Br. 1272/2008 [CLP/GHS]**  
 Aquatic Chronic 3, H412

Vidjeti Odjeljak 16 za cijeli tekst H iskaza gore priopćenog.

Pogledajte Odlomke 11 i 12 u vezi detaljnijih informacija o zdravstvenim učincima i simptomima te opasnostima za okoliš.

**2.2 Elementi označivanja**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>Oznaka opasnosti</b>  | Nema oznake opasnosti.  |
| <b>Oznaka upozorenja</b> | <input checked="" type="checkbox"/> H412 - Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.  |
| <b>Oznaka obavijesti</b> |   |
| <b>Opća</b>              | <input checked="" type="checkbox"/> P102 - Čuvati izvan dohvata djece.<br>P101 - Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu. |
| <b>Sprječavanje</b>      | <input checked="" type="checkbox"/> P273 - Izbjegavati ispuštanje u okoliš.   |
| <b>Postupanje</b>        | Nije primjenljiv.   |
| <b>Skladištenje</b>      | Nije primjenljiv.   |
| <b>Odlaganje</b>         | <input checked="" type="checkbox"/> P501 - Odložiti sadržaj, spremnik u skladu s lokalnim, regionalnim, nacionalnim, međunarodnim propisima.        |

**Naziv proizvoda** Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W

**Kod proizvoda** 469693-BE02

**Strana:** 1/19

**Verzija** 7 **Datum izdanja** 15 Kolovoz 2024

**Format** Hrvatska

**Jezik** HRVATSKI

**Datum prethodnog izdanja** 23 Kolovoz 2023.

(Hrvatska)

**ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti**

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Opasni sastojci</b>           | Nije primjenljiv.  |
| <b>Dodatna etiketa elemenata</b> | ☑ Sadrži 2-tetradeciloksiran, produkti reakcije s bornom kiselinom. Može izazvati alergijsku reakciju. |

**EU Pravilo (EC) Br 1907/2006 (REACH)**

|  |                   |
|--|-------------------|
| <b>Aneks XVII – Restrikcija na proizvodnju, stavljanje na tržište i uporabu određenih opasnih tvari, smjesa i artikala</b> | Nije primjenljiv. |
|--|-------------------|

**Specijalni zahtjevi pakiranja**

|  |                   |
|--|-------------------|
| <b>Kontejneri moraju biti opremljeni kopčama koje djeca ne mogu otvoriti</b> | Nije primjenljiv. |
| <b>Opipljivo upozorenje o opasnosti</b>                                      | Nije primjenljiv. |

**2.3 Ostale opasnosti**

|   |  |
|---|--|
| <b>Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB</b>  | Proizvod ne zadovoljava kriterije PBT ili vPvB u skladu s Uredbom (EZ) br. 1907/2006, Prilog XIII.   |
| <b>Proizvod ispunjava kriterije za PBT ili vPvB sukladno Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog XIII</b> | Ova smjesa ne sadrži nikakve tvari za koje se procjenjuje da su PBT ili vPvB.  |
| <b>Druge opasnosti koje ne rezultiraju u klasifikaciji</b>  | Razlaganje masnoće sa kože.<br>KORIŠTENNA MOTORNA ULJA<br>Korišteno motorno ulje može sadržavati opasne sastojke koji imaju mogućnost uzrokovanja karcinoma kože.<br>Pogledajte "Toksikološke informacije", odlomak 11 ovog sigurnosno-tehničkog lista.<br>Napomena: Visokotlačne primjene<br>Injektiranje kroz kožu kao posljedica kontakta s proizvodom pod visokim tlakom predstavlja ozbiljnu medicinsku opasnost.<br>Pogledajte "Napomene za liječnika" pod "Mjere prve pomoći", odlomak 4 u ovom Sigurnosno-tehničkom listu. |

**ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima****3.2 Smjese**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Definicija proizvoda</b>   | Mješavina |
| Visoko rafinirano bazno ulje (IP 346 DMSO ekstrakt < 3%). Zakonom zaštićeni aditivi za učinkovitost |           |

| Naziv proizvoda/sastojka                                  | Identifikatori  | %  | Klasifikacija                               | Specifične granične vrijednosti koncentracije, M-faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE) | Tip |
|---|---|----|---|--|-----|
| ☑ Destilati (petrolej), hidrogenizirani teški parafinski  | REACH #: 01-2119484627-25<br>EZ: 265-157-1<br>CAS: 64742-54-7<br>Indeks: 649-467-00-8 | ≤3 | Asp. Tox. 1, H304                           | -  | [1] |
| Destilati (petrolej), hidrotretirani lagani parafinski    | REACH #: 01-2119487077-29<br>EZ: 265-158-7<br>CAS: 64742-55-8<br>Indeks: 649-468-00-3 | ≤3 | Asp. Tox. 1, H304                           | -  | [1] |
| Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)      | REACH #: 01-2119493635-27<br>EZ: 224-235-5<br>CAS: 4259-15-8                          | ≤3 | Eye Dam. 1, H318<br>Aquatic Chronic 2, H411 | Eye Dam. 1, H318: C<br>≥ 50%   | [1] |
| 2-tetradeciloksiran, produkti reakcije s bornom kiselinom | REACH #: 01-2119976364-28<br>EZ: 701-392-2<br>CAS: -                                  | <1 | Skin Sens. 1B, H317                         | -  | [1] |

|                                 |                                      |                                   |                       |                     |
|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|---------------------|
| <b>Naziv proizvoda</b>          | Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W | <b>Kod proizvoda</b>              | 469693-BE02           | <b>Strana:</b> 2/19 |
| <b>Verzija</b> 7                | <b>Datum izdanja</b> 15 Kolovoz 2024 | <b>Format</b> Hrvatska (Hrvatska) | <b>Jezik</b> HRVATSKI |                     |
| <b>Datum prethodnog izdanja</b> | 23 Kolovoz 2023.                     |                                   |                       |                     |

**ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima**

|                             |                  |                         |                   |     |
|-----------------------------|------------------|-------------------------|-------------------|-----|
| O,O,O-trifenil fosforotioat | REACH #: ≤0.1    | Aquatic Chronic 1, H410 | M [kronično] = 10 | [1] |
|                             | 01-2119979545-21 |                         |                   |     |
|                             | EZ: 209-909-9    |                         |                   |     |
|                             | CAS: 597-82-0    |                         |                   |     |

Vidjeti Odjeljak 16 za cijeli tekst H iskaza gore priopćenog.

**Tip**

[1] Supstance koje su klasificirane kao opasne za zdravlje ili okolinu

Granice izlaganja na radnom mjestu, ukoliko dostupne, su navedene u odjeljku 8.

**ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći****4.1 Opis mjera prve pomoći****Kontakt očima**

U slučaju kontakta, odmah ispirati oči s puno vode najmanje 15 minuta. Kapke treba držati odvojeno od oka da bi se osiguralo temeljito ispiranje. Provjeriti postojanje leća te iste ukloniti. Treba primiti liječničku pomoć.

**Kontakt s kožom**

Temeljito oprati kožu sapunom i vodom ili upotrebiti neki priznati preparat za čišćenje kože. Skinuti kontaminiranu odjeću i cipele. Oprati odjeću prije ponovnog korištenja. Temeljito očistiti cipele prije ponovne upotrebe. Dobijte liječničku pomoć ukoliko se razvije iritacija.

**Udisanje**

Ukoliko se udahne, izaći na svjež zrak. Treba primiti liječničku pomoć ukoliko se dogode simptomi.

**Gutanje**

Ne izazivati povraćanje osim ako to nije naloženo od strane medicinskog osoblja. Osobi bez svijesti nikad ništa ne davati na usta. Ukoliko je osoba bez svijesti, postaviti je u bočni položaj i smjestiti osigurati liječničku pomoć. Treba primiti liječničku pomoć ukoliko se dogode simptomi.

**Zaštita pružalaca prve pomoći**

Ne poduzimati ni jednu aktivnost koja uključuje osobni rizik niti aktivnost za koju osoba nije prošla odgovarajuću obuku. Oživljavanje usta na usta može biti opasno po pružaoca pomoći.

**4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni**

Vidjeti odjeljak 11 za detaljnije informacije o zdravstvenim posljedicama i simptomima.

**Potencijalne akutne zdravstvene posljedice****Udisanje**

Udisanje para u uvjetima okruženja obično ne predstavlja problem zahvaljujući niskom tlaku para.

**Gutanje**

Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.

**Kontakt s kožom**

Razlaganje masnoće sa kože. Može prouzročiti suhoću i iritaciju kože.

**Kontakt očima**

Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.

**Odgođeni i neposredni učinci te kronični učinci nakon kratkotrajnog i dugotrajnog izlaganja****Udisanje**

Preveliko izlaganje udisanju kapljica u zraku ili aerosola može izazvati nadraženost dišnog trakta.

**Gutanje**

Gutanje velikih količina može uzrokovati mučninu i proljev.

**Kontakt s kožom**

Produženi ili opetovani kontakt može ukloniti masnoću iz kože i izazvati nadraženost, pucanje i/ili dermatitis.

**Kontakt očima**

Moguća opasnost od prolaznog peckanja ili crvenila ako dođe do slučajnog kontakta s očima.

**4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom****Obavijesti liječniku**

Liječenje općenito treba biti prema simptomima i usmjereno na olakšavanje mogućih učinaka. Napomena: Visokotlačne primjene

Injektiranje kroz kožu kao posljedica kontakta s proizvodom pod visokim tlakom predstavlja ozbiljnu medicinsku opasnost. Ozljede se isprva ne moraju činiti teškima, ali unutar nekoliko sati tkivo postaje natečeno, mijenja boju i postaje iznimno bolno uz opsežnu supkutanu nekrozu. Bez odgode treba izvršiti kirurško istraživanje. Potrebno je temeljito i opsežno uklanjanje zahvaćenog tkiva rane i ispod nje da bi se minimizirao gubitak tkiva i spriječilo ili ograničilo trajno oštećenje. Imajte na umu da visoki tlak može pogurati proizvod na znatnu udaljenost između površina tkiva.

**ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara****5.1 Sredstva za gašenje****Prikladna sredstva za gašenje**

Koristiti pjenu ili višenamjensku suhu kemikaliju za gašenje.

**Neprikladna sredstva za gašenje**

Ne koristiti vodeni spej. Upotreba raspršivača vode može uzrokovati širenje požara zbog polijevanja gorućeg proizvoda.

**5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**

|                                 |                                      |                      |                 |                        |
|---------------------------------|--------------------------------------|----------------------|-----------------|------------------------|
| <b>Naziv proizvoda</b>          | Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W | <b>Kod proizvoda</b> | 469693-BE02     | <b>Strana:</b> 3/19    |
| <b>Verzija</b>                  | 7                                    | <b>Datum izdanja</b> | 15 Kolovoz 2024 | <b>Format</b> Hrvatska |
| <b>Datum prethodnog izdanja</b> | 23 Kolovoz 2023.                     |                      |                 | <b>Jezik</b> HRVATSKI  |
|                                 |                                      |                      | (Hrvatska)      |                        |

**ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara****Opasnosti od tvari ili smjese**

U požaru ili ako grijano, dogodiće se porast tlaka i kontejner može prsnuti.

**Opasni samozapaljivi proizvodi**

Zapaljivi proizvodi mogu sadržavati sljedeće:  
uglikovki oksidi (CO, CO<sub>2</sub>) (uglikov monoksid, ugljikov dioksid)  
metalni oksid/oksidi  
oksidi fosfora  
oksidi sumpora (SO, SO<sub>2</sub> itd.)

**5.3 Savjeti za gasitelje požara****Specijalna mjera predostrožnosti za vatrogasce**

Ne poduzimati ni jednu aktivnost koja uključuje osobni rizik niti aktivnost za koju osoba nije prošla odgovarajuću obuku. Smjesta izolirati mjesto događaja uklanjanjem svih osoba iz okolice incidenta u slučaju požara. Materijal je štetan za vodene organizme. Voda koja se koristi za gašenje vatre, kontaminirana ovim materijalom mora biti lokalizirana i spriječeno njeno istjecanje u bilo koji vodotok, kanalizaciju ili odvod.

**Specijalna zaštitna oprema za vatrogasce**

Vatrogasci bi trebali nositi odgovarajuću zaštitnu opremu i samostalni aparat za disanje koji pokriva čitavo lice i koji je pod pozitivnim tlakom. Odjeća za vatrogasce (uključujući kacige, zaštitne čizme i rukavice) u skladu s Europskim standardom EN 469 će pružiti osnovnu razinu zaštite za kemijske incidente.

**ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja****6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja****Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje**

Obraćajte se osoblju za nuždu. Ne poduzimati ni jednu aktivnost koja uključuje osobni rizik niti aktivnost za koju osoba nije prošla odgovarajuću obuku. Evakuirati susjedne prostore. Spriječiti ulazak nepotrebnog i nezaštićenog osoblja. Ne dodirivati niti prolaziti kroz proliveni materijal. Podovi mogu biti skliski; pazite da ne padnete. Izbjegavati udisanje pare ili magle. Osigurati odgovarajuću ventilaciju. Staviti prikladnu osobnu zaštitnu opremu.

**Za interventno osoblje**

Ulazak u zatvoreni prostor ili slabo provjetravani prostor kontaminiran isparavanjem, maglicom ili dimom je iznimno opasan bez pravilne dišne zaštitne opreme i sigurnog sustava rada. Nosite zatvoreni uređaj za disanje. Nosite odgovarajuće odijelo za zaštitu od kemikalija. Čizme otporne na kemikalije. Pogledati također informacije u "Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje".

**6.2 Mjere zaštite okoliša**

Izbjegavati rasipanje prosutog materijala i otjecanje ili kontakt sa tlom, vodotocima, odvodima i kanalizacijom. Obavijestiti odgovarajuće vlasti ukoliko je proizvod prouzročio zagađenje okoliša (kanalizacije, vodotokova, tla ili zraka). Materijal koji zagađuje vodu. Može biti škodljivo za okoliš ukoliko je oslobođeno u velikim količinama.

**6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje****Malo izljevanje**

Zaustaviti propuštanje ako ne postoji rizik. Ukloniti kontejnere sa mjesta izljevanja. Apsorbirati s inernim materijalom i smjestiti u odgovarajući kontejner za odlaganje otpada. Ukloniti preko kontraktora ovlaštenog za odlaganje otpada.

**Veliko izljevanje**

Zaustaviti propuštanje ako ne postoji rizik. Ukloniti kontejnere sa mjesta izljevanja. Prići izlivenom sadržaju iz smjera puhanja vjetrova. Spriječiti prilaz kanalizaciji, vodotocima, podrumima ili zatvorenim prostorima. Zadržati i pokupiti izljev negorivim, apsorbirajućim materijalom na pr. pijeskom, zemljom, vermikulitom, diatomejskom zemljom i smjestiti u kontejner za odlaganje u skladu s lokalnim pravilima. Kontaminirani apsorbirajući materijal može predstavljati istu opasnost poput prolivenog proizvoda. Ukloniti preko kontraktora ovlaštenog za odlaganje otpada.

**6.4 Uputa na druge odjeljke**

Vidjeti Odjeljak 1 za hitne kontakt informacije.  
Pogledajte Odlomak 5 u vezi protupožarnih mjera  
Vidjeti Odjeljak 8 za informacije o prikladnoj osobnoj zaštitnoj opremi.  
Vidjeti odjeljak 12 za mjere predostrožnosti u zaštiti okoliša.  
Vidjeti Odjeljak 13 za dodatne informacije o obradi otpada.

**ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**

Informacije u ovom odjeljku sadrže opće savjete i smjernice. Lista identificiranih uporaba u Odjeljku 1 treba biti konzultirana za bilo koju dostupnu uporabno specifičnu informaciju datu u Scenariju(ima) izloženosti.

**7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje****Sigurnosne mjere**

Staviti prikladnu osobnu zaštitnu opremu. Ne gutati. Izbjegavati kontakt sa očima, kožom i odjećom. Izbjegavati udisanje pare ili magle. Izbjegavati kontakt prolivenog materijala i otjecanja sa tlom i vodotocima. Čuvati u originalnom kontejneru ili odobrenom alternativnom napravljenom od kompatibilnog materijala, držanog čvrsto zatvorenim kad nije u upotrebi. Ne koristiti ponovno kontejner. Prazni spremnici sadrže ostatke proizvoda i mogu biti opasni.

**Naziv proizvoda** Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W

**Kod proizvoda** 469693-BE02

**Strana:** 4/19

**Verzija** 7 **Datum izdanja** 15 Kolovoz 2024

**Format** Hrvatska

**Jezik** HRVATSKI

**Datum prethodnog izdanja** 23 Kolovoz 2023.

(Hrvatska)

**ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje****Savjet o općoj profesionalnoj higijeni**

Jedenje, pijenje i pušenje trebaju biti zabranjeni u prostorima gdje se rukuje s ovim materijalom, skladišti i procesira. Temeljito oprati nakon rukovanja. Ukloniti kontaminiranu odjeću i zaštitnu opremu prije ulazanja u prostore gdje se jede. Vidjeti također Odjeljak 8 za dodatne informacije o higijenskim mjerama.

**7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**

☑ Skladištiti u skladu sa lokalnim uredbama. Skladištiti u suhom, hladnom i dobro ventiliranom prostoru, dalje od nekompatibilnih materijala (vidjeti odjeljak 10). Držati dalje od izvora topline i direktne sunčeve svjetlosti. Držati posudu čvrsto zatvorenu i zapečaćenu dok nije spremna za upotrebu. Posude koje su otvorene moraju biti pažljivo nanovo zadržane i držane uspravno radi spriječavanja odljevanja. Skladištiti i koristiti samo u opremi/spremnici dizajniranim za uporabu s ovim proizvodom. Ne skladištiti u neobilježenim kontejnerima. Koristiti odgovarajuće spremnike kako bi se spriječilo zagađivanje okoliša.

**Neodgovarajući**

Produženo izlaganje povišenoj temperaturi

**7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe****Preporuke**

Pogledajte Odlomak 1.2 i Scenarije izlaganja u dodatku, ako je primjenjivo

**ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**

Informacije u ovom odjeljku sadrže opće savjete i smjernice. Lista identificiranih uporaba u Odjeljku 1 treba biti konzultirana za bilo koju dostupnu uporabno specifičnu informaciju datu u Scenariju(ima) izloženosti.

**8.1 Nadzorni parametri****Profesionalne granice izlaganja**

Nije poznata vrijednost granice izlaganja.

Iako u ovom odjeljku mogu biti prikazane granične vrijednosti izlaganja na radnom mjestu (OEL), u stvorenoj maglici, pari ili prašini mogu biti prisutne druge komponente. Stoga, specifične granične vrijednosti izlaganja na radnom mjestu mogu biti neprimjenjive na proizvod u cjelini i daju se samo kao smjernica.

**Preporučene procedure nadziranja**

Reference se trebaju učiniti u standardima nadziranja, poput: Europski Standard EN 689 (Atmosfera radnog mjesta - Smjernice za procjenu izloženosti udisanjem na kemijska sredstva za usporedbu s graničnim vrijednostima i mjernom strategijom) Europski Standard EN 14042 (Atmosfera radnog mjesta - Vodič za primjenu i korištenje postupaka za procjenu izloženosti kemijskim i biološkim sredstvima) Europski Standard EN 482 (Atmosfera radnog mjesta - Opći zahtjevi za obavljanje postupaka za mjerenje kemijskih sredstava) Također je potrebno referirati se na dokumente nacionalnih smjernica za metode određivanja opasnih tvari.

**Indeksi biološke izloženosti****Naziv proizvoda/sastojka****Indeksi izloženosti**

Nisu poznati indeksi izloženosti.

**Izvedena razina izloženosti bez učinka**

Nema dostupnih DNEL/DMEL

**Predviđena koncentracija bez efekta**

Nema dostupnih PNEC

**8.2 Nadzor nad izloženošću****Prikladan tehnički nadzor**

Omogućite ispušnu ventilaciju ili druge tehničke mjere za održavanje relevantnih koncentracija u zraku ispod njihovih granica izloženosti na radu.

Za sve aktivnosti koje uključuju kemikalije treba procijeniti opasnosti za zdravlje kako bi se omogućila prikladna kontrola izlaganja. Osobnu zaštitnu opremu treba uzeti u obzir tek nakon odgovarajuće procjene drugih oblika kontrolnih mjera (npr. inženjerske mjere). Osobna zaštitna oprema mora zadovoljavati odgovarajuće standarde, mora biti prikladna za uporabu, mora biti u dobrom stanju i pravilno održavana. Zatražite savjet dobavljača osobne zaštitne opreme u vezi odabira i odgovarajućih standarda. Za daljnje informacije, obratite se svojoj državnoj organizaciji za standarde.

Konačni odabir zaštitne opreme će ovisiti o procjeni opasnosti. Važno je osigurati da svi dijelovi osobne zaštitne opreme budu kompatibilni.

**Osobne mjere zaštite****Higijenske mjere**

Temeljito oprati ruke, podlaktice i lice nakon rukovanja kemijskim proizvodima, prije jela, pušenja ili korištenja toaleta te po svršetku radnog vremena. Osigurati da su mjesta za ispiranje očiju i tuševi blizu radnih mjesta.

**Zaštitu dišnog sustava**

|                                 |                                      |                                   |                       |                     |
|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|---------------------|
| <b>Naziv proizvoda</b>          | Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W | <b>Kod proizvoda</b>              | 469693-BE02           | <b>Strana:</b> 5/19 |
| <b>Verzija</b> 7                | <b>Datum izdanja</b> 15 Kolovoz 2024 | <b>Format</b> Hrvatska (Hrvatska) | <b>Jezik</b> HRVATSKI |                     |
| <b>Datum prethodnog izdanja</b> | 23 Kolovoz 2023.                     |                                   |                       |                     |

**ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**

U slučaju nedovoljne ventilacije nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav. Pravilan izbor dišne zaštite ovisi o kemikalijama kojima se rukuje, uvjetima rada i uporabe te stanju dišne opreme. Potrebno je razviti sigurnosne procedure za svaku namijenjenu primjenu. Zaštitnu dišnu opremu stoga treba odabrati savjetujući se s dobavljačem/proizvođačem i uz punu procjenu radnih uvjeta.

Zaštitne naočale s bočnim štitnicima.

[Zaštitu očiju/lica](#)

[Zaštitu kože](#)

[Zaštita ruku](#)

**Opće informacije:**

Budući da se specifična radna okruženja i prakse rukovanja materijalima razlikuju, sigurnosne procedure treba razvijati za svaku namijenjenu primjenu. Pravilan izbor zaštitnih rukavica ovisi o kemikalijama kojima se rukuje i uvjetima rada i uporabe. Većina rukavica daje zaštitu samo na ograničeno vrijeme prije nego ih se mora odložiti u otpad i zamijeniti (čak i najbolje kemijski otporne rukavice će se raspasti nakon opetovanog izlaganja kemikalijama).

Rukavice treba odabrati savjetujući se s dobavljačem / proizvođačem i uzimajući u obzir punu procjenu radnih uvjeta.

Preporučeno: Nitrilne rukavice.

Podatke o vremenu probijanja daju proizvođači rukavica pod uvjetima laboratorijskih ispitivanja i oni prikazuju koliko dugo se može očekivati da rukavica daje učinkovit otpor na probijanje.

Prilikom praćenja preporuka za vrijeme probijanja važno je uzeti u obzir stvarne uvjete na radnom mjestu. Uvijek se obratite dobavljaču rukavica u vezi ažurnih tehničkih informacija o vremenima probijanja za preporučeni tip rukavica.

Naše preporuke za odabir rukavica su kako slijedi:

Kontinuirani kontakt:

Rukavice s minimalnim vremenom probijanja od 240 minuta, ili >480 minuta ako je moguće nabaviti prikladne rukavice.

Ako nisu dostupne prikladne rukavice koje nude tu razinu zaštite, rukavice s kraćim vremenom probijanja mogu biti prihvatljive ako se držite odgovarajućih pravila za održavanje i zamjenu rukavica.

Kratkoročno / zaštita od prskanja:

Preporučena vremena probijanja kao i gore.

Dozvoljena je uporaba rukavica s kraćim vremenima probijanja za kratkoročno, prolazno izlaganje. Stoga je potrebno odrediti i strogo se držati prikladnog režima održavanja i zaštite rukavica.

Debljina rukavica:

Za opće namjene, preporučujemo rukavice debljine tipično veće od 0,35 mm.

Treba naglasiti da debljina rukavica nije nužno dobar faktor za predviđanje otpornosti na pojedinu kemikaliju budući da će otpornost rukavice na probijanje ovisiti o točnom sastavu materijala rukavice. Stoga odabir rukavica treba također bazirati na razmatranju potreba zadatka i znanju o vremenima probijanja.

Debljina rukavica može također varirati ovisno o proizvođaču, tipu i modelu rukavica. Stoga uvijek treba uzeti u obzir tehničke podatke proizvođača da bi se osigurao odabir najprikladnije rukavice za zadatak.

Napomena: Ovisno o aktivnosti koja se provodi, za različite zadatke mogu biti potrebne različite debljine rukavica. Na primjer:

- Tanje rukavice (do 0,1 mm ili manje) mogu biti potrebne tamo gdje je potrebna viša razina ručne spretnosti. Međutim, ove rukavice vjerojatno daju samo kratkotrajnu zaštitu i obično se koriste samo jednokratno, a zatim odlažu u otpad.

- Deblje rukavice (do 3 mm ili više) mogu biti potrebne tamo gdje postoji mehanička (kao i

**Naziv** Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W  
**proizvoda**

**Kod** 469693-BE02

**Strana:** 6/19

**Verzija** 7 **Datum izdanja** 15 Kolovoz 2024

**Format** Hrvatska

**Jezik** HRVATSKI

**Datum prethodnog izdanja** 23 Kolovoz 2023.

**(Hrvatska)**



**ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**

kemijska) opasnost, tj. gdje postoji mogućnost abrazije ili pobijanja.

**Koža i tijelo**

Upotreba zaštitne odjeće je dobra industrijska praksa. Osobna zaštitna oprema za tijelo treba biti odabrana na osnovu posla koji se obavlja i rizika uključenih i treba biti odobrena od strane specijaliste prije obrade ovog proizvoda. Radna odijela od pamuka ili poliestera/pamuka će dati zaštitu samo od lagane površinske kontaminacije koja ne prodre do kože. Radna odijela treba redovito prati. Kada je opasnost od izlaganja kože visoka (npr. prilikom čišćenja izljeva ili ako postoji opasnost od prskanja), bit će potrebne kemijski otporne pregače i/ili nepromoćiva kemijska odijela i čizme.

**Pogledajte standardima**

Zaštitu dišnog sustava: EN 529  
Rukavice: EN 420, EN 374  
Zaštita očiju: EN 166  
Filtrirajuća polumaska: EN 149  
Filtrirajuća polumaska s ventilom: EN 405  
Polumaska: EN 140 plus filter  
Maska za cijelo lice: EN 136 plus filter  
Filtri čestica: EN 143  
Plinski/kombinirani filtri: EN 14387

**Nadzor nad izloženošću  
okoliša**

Emisije iz ventilacije ili opreme radnog procesa trebaju biti prekontrolirane radi osiguranja da udovoljavaju zahtjevima zakonskih propisa o ekološkoj zaštiti. U nekim slučajevima, čistači plina, filteri ili inženjerske preinake procesne opreme biti će neophodne za redukciju emisija na prihvatljive nivoe.

**ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**

Uvjeti mjerenja svih svojstava su na standardnoj temperaturi i tlaku, ako nije drugačije naznačeno.

**9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

|  |   |
|--|---|
| <b>Fizikalno stanje</b>                          | Tekućina.   |
| <b>Boja</b>                                      | Jantar. [Lak]   |
| <b>Miris</b>                                     | Nije na raspolaganju.   |
| <b>Prag mirisa</b>                               | Nije na raspolaganju.   |
| <b>Talište/ledište</b>                           | Nije na raspolaganju.   |
| <b>Početno vrelište i raspon<br/>vrenja</b>      | Nije na raspolaganju.   |
| <b>Zapaljivost</b>                               | Nije na raspolaganju.   |
| <b>Donja i gornja granica<br/>eksplozivnosti</b> | Nije na raspolaganju.   |
| <b>Plamište</b>                                  | Otvorena šalica: >200°C (>392°F) [Cleveland]  |
| <b>Temperatura samozapaljenja</b>                | Nije na raspolaganju.   |
| <b>Temperatura raspada</b>                       | Nije na raspolaganju.   |
| <b>pH vrijednost</b>                             | Nije primjenljiv.   |
| <b>Kinematička viskoznost</b>                    | Kinematički: 55 mm <sup>2</sup> /s (55 cSt) pri 40°C<br>Kinematički: 9.1 u 10.3 mm <sup>2</sup> /s (9.1 u 10.3 cSt) pri 100°C |
| <b>Topivost</b>                                  |   |

| Mediji | Rezultat    |
|--------|-------------|
| voda   | Nije topivo |

**Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (log Vrijednost)**  
Nije primjenljiv.

**Tlak pare**

| Naziv sastojka   | Tlak pare na 20 °C |       | Tlak pare na 50 °C |       |     |        |
|--|--------------------|-------|--------------------|-------|-----|--------|
|  | mm Hg              | kPa   | Metoda             | mm Hg | kPa | Metoda |
| Destilati (petrolej),<br>hidrogenizirani teški<br>parafinski         | <0.07501           | <0.01 | ASTM D 5191        |       |     |        |
| Destilati (nafta),<br>otapalom<br>deparafinirani teški<br>parafinski | <0.07501           | <0.01 | ASTM D 5191        |       |     |        |
| Destilati (petrolej),<br>hidrogenizirani teški                       | <0.07501           | <0.01 | ASTM D 5191        |       |     |        |

|   |                                      |                        |                       |
|---|--------------------------------------|------------------------|-----------------------|
| <b>Naziv proizvoda</b> Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W | <b>Kod proizvoda</b> 469693-BE02     | <b>Strana:</b> 7/19    |                       |
| <b>Verzija</b> 7  | <b>Datum izdanja</b> 15 Kolovoz 2024 | <b>Format</b> Hrvatska | <b>Jezik</b> HRVATSKI |
| <b>Datum prethodnog izdanja</b>                             | 23 Kolovoz 2023.                     | (Hrvatska)             |                       |

**ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**

|  |           |            |             |          |           |        |
|--|-----------|------------|-------------|----------|-----------|--------|
| parafinski   |           |            |             |          |           |        |
| Destilati (petrolej), hidrotretirani lagani parafinski | <0.07501  | <0.01      | ASTM D 5191 |          |           |        |
| Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis (dithiophosphate)  | 0.0000032 | 0.00000043 | EU A.4      | 0.000034 | 0.0000045 | EU A.4 |

**Gustoća i/ili Relativna gustoća** <1000 kg/m<sup>3</sup> (<1 g/cm<sup>3</sup>) pri 15°C

**Relativna gustoća pare** Nije na raspolaganju.

**Karakteristike čestica**

**Srednja veličina čestica** Nije primjenljiv.

**9.2 Ostale informacije**

**Brzina isparavanja** Nije na raspolaganju.

**Eksplzivna svojstva** Nije na raspolaganju.

**Oksidirajuća svojstva** Nije na raspolaganju.

**Točka tečenja** -45 °C

**ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost**

**10.1 Reaktivnost** Za ovaj proizvod nema specifičnih podataka o ispitivanjima. Pogledajte „Uvjete za izbjegavanje“ i „Nekompatibilne materijale“ za dodatne informacije.

**10.2 Kemijska stabilnost** Proizvod je stabilan.

**10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Pod normalnim uvjetima skladištenja i uporabe, opasne reakcije se neće dogoditi. Pod normalnim uvjetima skladištenja i uporabe, opasna polimerizacija se neće dogoditi.

**10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Izbjegavati sve moguće izvore zapaljenja (iskra ili plamen).

**10.5 Inkompatibilni materijali** Reaktivan ili nekompatibilan s slijedećim materijalima: oksidirajući materijali.

**10.6 Opasni proizvodi raspadanja** Pod normalnim uvjetima skladištenja i uporabe, opasni proizvodi raspadanja ne bi smjeli biti proizvedeni.

**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije****11.1 Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008****Akutna toksičnost**

| Naziv proizvoda/<br>sastojka                                 | Rezultat / Put                         | Odgovorni za test<br>/ Broj | Vrste  | Doza        | Izlaganje | Primjedbe                              |
|--|--|-----------------------------|--------|-------------|-----------|--|
| Destilati (petrolej),<br>hidrogenizirani teški<br>parafinski | LD50<br>Dermalno                       | OECD 402                    | Kunić  | >5000 mg/kg | -         | Na temelju studija sa sličnim tvarima. |
|  | LD50 Oralno                            | OECD 401                    | Štakor | >5000 mg/kg | -         | Na temelju studija sa sličnim tvarima. |
|  | LD50<br>Udisanje<br>Prašine i<br>magle | OECD 403                    | Štakor | >5 mg/l     | 4 sati    | Na temelju studija sa sličnim tvarima. |
| Destilati (petrolej),<br>hidrotretirani lagani<br>parafinski | LD50<br>Dermalno                       | OECD 402                    | Kunić  | >5000 mg/kg | -         | Na temelju studija sa sličnim tvarima. |
|  | LD50 Oralno                            | OECD 401                    | Štakor | >5000 mg/kg | -         | Na temelju studija sa sličnim          |

**Naziv proizvoda** Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W

**Kod proizvoda** 469693-BE02

**Strana:** 8/19

**Verzija** 7 **Datum izdanja** 15 Kolovoz 2024

**Format** Hrvatska

**Jezik** HRVATSKI

**Datum prethodnog izdanja** 23 Kolovoz 2023.

(Hrvatska)



**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije**

|  |  |      |     |        |             |        |   |
|--|--|------|-----|--------|-------------|--------|---|
|  | LD50<br>Udisanje<br>Prašine i<br>magle | OECD | 403 | Štakor | >5 mg/l     | 4 sati | tvarima.<br>Na temelju<br>studija sa<br>sličnim<br>tvarima. |
| Zinc bis[O,O-bis<br>(2-ethylhexyl)] bis<br>(dithiophosphate) | LD50<br>Dermalno                       | OECD | 402 | Štakor | >5000 mg/kg | -      | -   |
|  | LD50 Oralno                            | OECD | 401 | Štakor | 3100 mg/kg  | -      | -   |

**Akutte procjene toksičnosti**

| Naziv proizvoda/sastojka                             | Oralno<br>(mg/kg) | Dermalno<br>(mg/kg) | Udisanje<br>(plinovi)<br>(ppm) | Udisanje<br>(pare)<br>(mg/l) | Udisanje<br>(prahovi i<br>magle)<br>(mg/l) |
|--|-------------------|---------------------|--------------------------------|------------------------------|--|
| Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate) | 2500              | N/A                 | N/A                            | N/A                          | N/A  |

**Iritacija/korozija**

| Naziv proizvoda/<br>sastojka                                 | Odgovorni za test /<br>Broj testa | Vrste | Put / Rezultat                          | Koncentracija<br>testa | Primjedbe                                 |
|--|-----------------------------------|-------|---|------------------------|---|
| Destilati (petrolej),<br>hidrogenizirani teški<br>parafinski | OECD 405                          | Kunić | Oči - Nije<br>iritirajuće za oči.       | -                      | Na temelju studija<br>sa sličnim tvarima. |
|  | OECD 404                          | Kunić | Koža - Blago<br>nadražujuće<br>sredstvo | -                      | Na temelju studija<br>sa sličnim tvarima. |
| Destilati (petrolej),<br>hidrotretirani lagani<br>parafinski | OECD 405                          | Kunić | Oči - Nije<br>iritirajuće za oči.       | -                      | Na temelju studija<br>sa sličnim tvarima. |
|  | OECD 404                          | Kunić | Koža - Blago<br>nadražujuće<br>sredstvo | -                      | Na temelju studija<br>sa sličnim tvarima. |
| Zinc bis[O,O-bis<br>(2-ethylhexyl)] bis<br>(dithiophosphate) | -                                 | Kunić | Koža - Ne iritira<br>kožu.              | -                      | -   |

**Senzitajzer**

| Naziv proizvoda/<br>sastojka                                 | Put  | Odgovorni za test /<br>Broj testa | Vrste   | Rezultat             | Primjedbe                                 |
|--|------|-----------------------------------|---------|----------------------|---|
| Destilati (petrolej),<br>hidrogenizirani teški<br>parafinski | koža | OECD 406                          | Zamorac | Nije senzitivirajući | Na temelju studija<br>sa sličnim tvarima. |
| Destilati (petrolej),<br>hidrotretirani lagani<br>parafinski | koža | OECD 406                          | Zamorac | Nije senzitivirajući | Na temelju studija<br>sa sličnim tvarima. |
| Zinc bis[O,O-bis<br>(2-ethylhexyl)] bis<br>(dithiophosphate) | koža | OECD 406                          | Zamorac | Nije senzitivirajući | -   |

**MUTAGENI UČINAK NA ZAMETNE STANICE**

| Naziv proizvoda/<br>sastojka                                 | Odgovorni za<br>test / Broj testa                           | Stanica | Tip                      | Rezultat  | Primjedbe |   |
|--|---|---------|--------------------------|---|-----------|---|
| Destilati (petrolej),<br>hidrogenizirani teški<br>parafinski | 471 Bacterial<br>Reverse<br>Mutation Test                   | -       | Eksperiment:<br>In vitro | Predmet:<br>Bakterija                             | Negativan | Na temelju studija sa<br>sličnim tvarima. |
|  | 473 In vitro<br>Mammalian<br>Chromosomal<br>Aberration Test | -       | Eksperiment:<br>In vitro | Predmet:<br>Sisavac –<br>nespecificirane<br>vrste | Negativan | Na temelju studija sa<br>sličnim tvarima. |

|                                 |                                      |                                      |                       |                     |
|---------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|---------------------|
| <b>Naziv proizvoda</b>          | Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W | <b>Kod proizvoda</b>                 | 469693-BE02           | <b>Strana:</b> 9/19 |
| <b>Verzija</b> 7                | <b>Datum izdanja</b> 15 Kolovoz 2024 | <b>Format</b> Hrvatska<br>(Hrvatska) | <b>Jezik</b> HRVATSKI |                     |
| <b>Datum prethodnog izdanja</b> | 23 Kolovoz 2023.                     |                                      |                       |                     |

**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije**

|  |  |   |                       |  |           |  |
|--|--|---|-----------------------|--|-----------|--|
|  | 476 <i>In vitro</i> Mammalian Cell Gene Mutation Test          | - | Eksperiment: In vitro | Predmet: Sisavac – nespecificirane vrste | Negativan | Na temelju studija sa sličnim tvarima. |
|  | 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test                    | - | Eksperiment: In vivo  | Predmet: Sisavac – nespecificirane vrste | Negativan | Na temelju studija sa sličnim tvarima. |
| Destilati (petrolej), hidrotretirani lagani parafinski | OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test                       | - | Eksperiment: In vitro | Predmet: Bakterija                       | Negativan | Na temelju studija sa sličnim tvarima. |
|  | OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test | - | Eksperiment: In vitro | Predmet: Sisavac – nespecificirane vrste | Negativan | Na temelju studija sa sličnim tvarima. |

**Karcinogenost**

Nije na raspolaganju.

**Reproduktivna toksičnost**

| Naziv proizvoda/sastojka                               | Odgovorni za test / Broj testa | Vrste  | Put    | Izlaganje | Razvojni  | Materinski toksicitet | Fertilnost | Primjedbe                              |
|--|--------------------------------|--------|--------|-----------|-----------|-----------------------|------------|--|
| Destilati (petrolej), hidrotretirani lagani parafinski | OECD 421                       | Štakor | Oralno | -         | Negativan | Negativan             | Negativan  | Na temelju studija sa sličnim tvarima. |

**Opasnost od aspiracije**

| Naziv proizvoda/sastojka                               | Rezultat                               |
|--|--|
| Destilati (petrolej), hidrogenizirani teški parafinski | OPASNOST OD ASPIRACIJE - 1. kategorija |
| Destilati (petrolej), hidrotretirani lagani parafinski | OPASNOST OD ASPIRACIJE - 1. kategorija |

**Zaključak/Sažetak**

Nije klasificiran. Na temelju raspoloživih podataka, klasifikacijski kriteriji nisu ispunjeni.

**Zaključak/Sažetak**

Nije na raspolaganju.

**Informacije o vjerojatnim načinima izlaganja**

Utevi ulaska su unaprijed očekivani: Oralno, Dermalno, Udisanje, Oči.

**Potencijalne akutne zdravstvene posljedice****Udisanje**

Udisanje para u uvjetima okruženja obično ne predstavlja problem zahvaljujući niskom tlaku para.

**Gutanje**

Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.

**Kontakt s kožom**

Razlaganje masnoće sa kože. Može prouzročiti suhoću i iritaciju kože.

**Kontakt očima**

Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.

**Simptomi povezani s fizikalnim, kemijskim i toksikološkim svojstvima****Udisanje**

Može biti štetno udisanjem ako dođe do izlaganja isparavanju, maglici ili dimu iz toplinskog raspadanja.

**Gutanje**

Nema specifičnih podataka.

**Kontakt s kožom**Štetni simptomi mogu uključivati slijedeće:  
iritacija  
suhoća  
pucanje**Kontakt očima**

Nema specifičnih podataka.

**Odgođeni i neposredni učinci te kronični učinci nakon kratkotrajnog i dugotrajnog izlaganja****Udisanje**

Preveliko izlaganje udisanju kapljica u zraku ili aerosola može izazvati nadraženost dišnog trakta.

**Gutanje**

Gutanje velikih količina može uzrokovati mučninu i proljev.

**Kontakt s kožom**

Produženi ili opetovani kontakt može ukloniti masnoću iz kože i izazvati nadraženost, pucanje i/ili dermatitis.

**Kontakt očima**

Moguća opasnost od prolaznog peckanja ili crvenila ako dođe do slučajnog kontakta s očima.

**Potencijalne kronične zdravstvene posljedice**

Naziv proizvoda Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W

Kod proizvoda 469693-BE02

Strana: 10/19

Verzija 7 Datum izdanja 15. Kolovoz 2024

Format Hrvatska

Jezik HRVATSKI

Datum prethodnog izdanja 23. Kolovoz 2023.

(Hrvatska)

**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>Opća</b>                  | KORIŠTENNA MOTORNA ULJA<br>Proizvodi sagorijevanja koji nastaju radom motora s unutrašnjim sagorijevanjem kontaminiraju motorno ulje tijekom uporabe. Korišteno motorno ulje može sadržavati opasne sastojke koji imaju mogućnost uzrokovanja karcinoma kože. Stoga treba izbjegavati česti ili produženi kontakt sa svim tipovima i markama korištenog motornog ulja i održavati visok standard osobne higijene. |
| <b>Karcinogenost</b>         | Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.   |
| <b>Mutagenost</b>            | Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.   |
| <b>Razvojni efekti</b>       | Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.   |
| <b>Effekti fertilitnosti</b> | Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.   |

**11.2 Informacije o drugim opasnostima****11.2.1 Svojstva endokrine disrupcije**

Nije na raspolaganju.

**11.2.2 Ostale informacije**

Nije na raspolaganju.

**ODJELJAK 12.: Ekološke informacije****12.1 Toksičnost**

| Naziv proizvoda/<br>sastojka                                 | Odgovorni za test /<br>Broj testa | Vrste     | Tip / Rezultat          | Izlaganje | Effekti | Primjedbe   |
|--|-----------------------------------|-----------|-------------------------|-----------|---------|---|
| Destilati (petrolej),<br>hidrogenizirani teški<br>parafinski | OECD 202                          | Vodenbuha | Akutni EL50 >10000 mg/l | 48 sati   | -       | -   |
|  | OECD 203                          | Riba      | Akutni LL50 >100 mg/l   | 96 sati   | -       | -   |
|  | OECD 201                          | Alge      | Kronični NOEL ≥100 mg/l | 72 sati   | -       | Na osnovi dostupnih podataka za ovaj ili vezane materijale. |
|  | OECD 211                          | Vodenbuha | Kronični NOEL 10 mg/l   | 21 dani   | -       | Na temelju studija sa sličnim tvarima.                      |
| Destilati (petrolej),<br>hidrotretirani lagani<br>parafinski | OECD 202                          | Vodenbuha | Akutni EL50 >10000 mg/l | 48 sati   | -       | Na temelju studija sa sličnim tvarima.                      |
|  | OECD 203                          | Riba      | Akutni LL50 >100 mg/l   | 96 sati   | -       | Na temelju studija sa sličnim tvarima.                      |
|  | OECD 201                          | Alge      | Kronični NOEL ≥100 mg/l | 72 sati   | -       | Na temelju studija sa sličnim tvarima.                      |
|  | OECD 211                          | Vodenbuha | Kronični NOEL 10 mg/l   | 21 dani   | -       | Na temelju studija sa sličnim tvarima.                      |
| Zinc bis[O,O-bis<br>(2-ethylhexyl)] bis<br>(dithiophosphate) | OECD 201                          | Alge      | Akutni ErL50 410 mg/l   | 72 sati   | -       | -   |
|  | OECD 202                          | Vodenbuha | Akutni ErL50 75 mg/l    | 48 sati   | -       | -   |
|  | OECD 203                          | Riba      | Akutni LL50 4.4 mg/l    | 96 sati   | -       | -   |
|  |                                   | Vodenbuha |                         |           |         |   |

Naziv proizvoda Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W

Kod proizvoda 469693-BE02

Strana: 11/19

Verzija 7 Datum izdanja 15 Kolovoz 2024

Format Hrvatska

Jezik HRVATSKI

Datum prethodnog izdanja 23 Kolovoz 2023.

(Hrvatska)

**ODJELJAK 12.: Ekološke informacije**

OECD 211 Kronični NOEC 0.4 mg/l 21 dani - -

**Opasnosti za okoliš** Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.**12.2 Postojanost i razgradivost**

Očekuje se biti biorazgradivim.

| Naziv proizvoda/sastojka                               | Odgovorni za test / Broj testa | Rezultat - Izlaganje    | Primjedbe                              |
|--|--------------------------------|-------------------------|--|
| Destilati (petrolej), hidrogenizirani teški parafinski | OECD 301F                      | 31 % - Nerado - 28 dani | Na temelju studija sa sličnim tvarima. |
| Destilati (petrolej), hidrotretirani lagani parafinski | OECD 301F                      | 31 % - Nerado - 28 dani | Na temelju studija sa sličnim tvarima. |
| Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)   | -                              | <5 % - Nerado - 27 dani | -                                      |

**12.3 Bioakumulacijski potencijal**

Za ovaj proizvod se ne očekuje bioakumuliranje kroz lance prehrane u okolišu.

| Naziv proizvoda/sastojka                             | LogP <sub>ow</sub> | BCF | Moguć |
|--|--------------------|-----|-------|
| Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate) | 3.59               | -   | Nizak |

**12.4 Pokretljivost u tlu****Tlo/voda koeficijent raspodjele (K<sub>oc</sub>)** Nije na raspolaganju.**Pokretljivost** Izljevi mogu probiti u tlo i izazvati zagađenje površinskih voda.**12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

Proizvod ne zadovoljava kriterije PBT ili vPvB u skladu s Uredbom (EZ) br. 1907/2006, Prilog XIII.

**12.6 Svojstva endokrine disrupcije** Nije na raspolaganju.**Ostale ekološke informacije** Izljevi mogu stvoriti sloj na vodenim površinama i uzrokovati fizičko oštećenje organizama. Prijenos kisika može također biti ugrožen.**12.7 Ostali štetni učinci** Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.**ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje**

Informacije u ovom odjeljku sadrže opće savjete i smjernice. Lista identificiranih uporaba u Odjeljku 1 treba biti konzultirana za bilo koju dostupnu uporabno specifičnu informaciju datu u Scenariju(ima) izloženosti.

**13.1 Metode obrade otpada****Proizvod****Metode odlaganja** Gdje je moguće, dogovorite recikliranje proizvoda. Odložiti u otpad putem ovlaštene osobe/ tvrtke za odlaganje otpada u skladu s lokalnim propisima.**Opasni otpad** Da.**Katalog Europskog otpada (EWC)**

| Kod otpada | Oznaka otpada  |
|------------|--|
| 13 02 05*  | neklorirana ulja na bazi minerala za motore, prijenosnike i podmazivanje |

Međutim, odstupanje od namijenjene uporabe i/ili prisutnost bilo kakvih potencijalnih zagađivača može zahtijevati da krajnji korisnik dodijeli alternativni kodeks odlaganja.

**Pakiranje****Metode odlaganja** Gdje je moguće, dogovorite recikliranje proizvoda. Odložiti u otpad putem ovlaštene osobe/ tvrtke za odlaganje otpada u skladu s lokalnim propisima.

|   |                                      |                        |                       |
|---|--------------------------------------|------------------------|-----------------------|
| <b>Naziv proizvoda</b> Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W | <b>Kod proizvoda</b> 469693-BE02     | <b>Strana:</b> 12/19   |                       |
| <b>Verzija</b> 7  | <b>Datum izdanja</b> 15 Kolovoz 2024 | <b>Format</b> Hrvatska | <b>Jezik</b> HRVATSKI |
| <b>Datum prethodnog izdanja</b>                             | 23 Kolovoz 2023.                     | <b>(Hrvatska)</b>      |                       |

**ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje****Specijalne mjere predostrožnosti**

☑ Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način. Treba paziti pri rukovanju praznim spremnicima koji nisu bili očišćeni ili isprani. Prazni kontejneri ili obloge mogu zadržati nešto ostatka proizvoda. Prazni spremnici predstavljaju opasnost od požara, budući da mogu sadržavati ostatke zapaljivog proizvoda i pare. Nikada nemojte zavarivati, lemiti ili tvrdo lemiti prazne spremnike. Izbjegavati rasipanje prosutog materijala i otjecanje ili kontakt sa tlom, vodotocima, odvodima i kanalizacijom.

**Reference**

Komisija 2014/955/EU  
Direktiva 2008/98/EZ

**ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu**

|   | <b>ADR/RID</b>   | <b>ADN</b>       | <b>IMDG</b>      | <b>IATA</b>      |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>14.1 UN broj ili identifikacijski broj</b> | Nije regulirano. | Nije regulirano. | Nije regulirano. | Nije regulirano. |
| <b>14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u</b>  | -                | -                | -                | -                |
| <b>14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu</b> | -                | -                | -                | -                |
| <b>14.4 Skupina pakiranja</b>                 | -                | -                | -                | -                |
| <b>14.5 Opasnosti za okoliš</b>               | Ne.              | Ne.              | Ne.              | Ne.              |
| <b>Dodatne informacije</b>                    | -                | -                | -                | -                |

**14.6 Posebne mjere opreza za korisnika**

Nije na raspolaganju.

**14.7 Prijevoz morem u različenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a**

Nije na raspolaganju.

**ODJELJAK 15.: Informacije o propisima****15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu****EU Pravilo (EC) Br 1907/2006 (REACH)****Aneks XIV – Lista tvari podvrgnutih odobrenju****Aneks XIV**

Ni jedna komponenta nije izlistana.

**Supstance vrlo visoke zabrinutosti**

Ni jedna komponenta nije izlistana.

**Aneks XVII – Restrikcija na proizvodnju, stavljanje na tržište i uporabu određenih opasnih tvari, smjesa i artikala**

| <b>Naziv proizvoda/sastojka</b>        | <b>%</b> | <b>Oznaka [Uporaba]</b> |
|--|----------|-------------------------|
| ☑ Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W | 95-100   | 3                       |

**Označavanje**

Nije primjenljiv.

**Ostala pravila****REACH status**

Tvrtka, kako je navedeno u Odlomku 1, prodaje ovaj proizvod u EU sukladno trenutnim zahtjevima standarda REACH.

**SAD popis (TSCA 8b) (Uredba o kontroli toksičnih supstanci)**

Sve su komponente kativne ili izuzete.

**Australijski popis (AIIC)**

Sve komponente su izlistane ili izuzete.

**Kanada popis**

Sve komponente su izlistane ili izuzete.

**Naziv proizvoda** Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W

**Kod proizvoda** 469693-BE02

**Strana: 13/19**

**Verzija 7 Datum izdanja** 15 Kolovoz 2024

**Format Hrvatska**

**Jezik HRVATSKI**

**Datum prethodnog izdanja** 23 Kolovoz 2023.

**(Hrvatska)**

**ODJELJAK 15.: Informacije o propisima**

|  |   |
|--|---|
| <a href="#">Kina popis (IECSC)<br/>(Popis postojećih kemijskih supstanci u Kini)</a>             | Sve komponente su izlistane ili izuzete.  |
| <a href="#">Japan popis (CSCL)<br/>(CSCL)</a>  | Sve komponente su izlistane ili izuzete.  |
| <a href="#">Koreja popis (KECI)<br/>(Korejanski popis postojećih kemikalija)</a>                 | Sve komponente su izlistane ili izuzete.  |
| <a href="#">Filipinski popis (PICCS)<br/>(Filipinski popis kemikalija i kemijskih supstanci)</a> | Najmanje jedna komponenta nije izlistana.   |
| <a href="#">Tajvanska popisna lista kemijskih tvari (TCSI)</a>                                   | Sve komponente su izlistane ili izuzete.  |
| <a href="#">Prekursori eksploziva</a>  |  nije primjenljiv. |
| <a href="#">Tvari koje crpe kisik (1005/2009/EU)</a>   |   |

Nije izlistano.

[Prethodni informirani pristanak \(eng. Prior Informed Consent - PIC\) \(649/2012/EU\)](#)

Nije izlistano.

[postojanim organskim onečišćujućim tvarima](#)

Nije izlistano.

[EU – Okvirna Uredba o vodama – Prioritetne tvari](#)

Ni jedna komponenta nije izlistana.

[Seveso Uredba](#)

Ovaj proizvod nije kontroliran po Seveso Uredbi.

**15.2 Procjena kemijske sigurnosti**

Procjena kemijske sigurnosti izvršena je za jednu ili više tvari u sklopu ove mješavine. Za samu smjesu nije obavljena procjena kemijske sigurnosti.

**ODJELJAK 16.: Ostale informacije****Kratice i akronimi**

ADN = European Provisions concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway  
 ADR = Europski sporazum u vezi s internacionalnim prijevozom opasne robe cestom  
 ATE = Visoko procijenjena toksičnost  
 BKF = Biokoncentracijski faktor  
 CAS = Baza kemijskih podataka  
 CLP = Regulacija klasifikacije, označavanja i pakiranja [Uredba (EZ) Br. 1272/2008]  
 CSA = Kemijska procjena sigurnosti  
 CSR = Izvještaj o kemijskoj sigurnosti  
 DMEL = Izvedeni minimalni nivo učinka  
 DNEL = Izvedeni stupanj bez učinka  
 EINECS = Europski popis postojećih komercijalnih kemijskih tvari  
 ES = Količina izloženosti  
 EUH izvještaj = CLP-specifičan izvještaj o opasnosti  
 EWC = Europski popis otpadnih tvari  
 GHS = Globalno usuglašeni sistem klasifikacije i označavanja kemikalija  
 IATA = Internacionalno udruženje zračnog transporta  
 IBC = Kontejner srednjeg obujma  
 IMDG = Internacionalne pomorski opasne tvari  
 LogPow = logaritam koeficijenta razdjeljenja između oktanola i vode  
 MARPOL = Internacionalna konvencija za prevenciju zagađivanja od brodova, 1973 modificirano protokolom iz 1978. ("Marpol" = zagađenje mora)  
 OECD = Organizacija za ekonomsku suradnju i razvoj  
 PBT = Postojan, bioakumulativni i toksični  
 PNEC = Predviđena koncentracija bez efekta  
 REACH = Registracija, Evaluacija, Autorizacija i Restrikcija Kemijskih Regulatora [Uredba (EZ) Br. 1907/2006]  
 RID = Uredba u vezi internacionalnog prijevoza opasnih tvari željezničkim putem  
 RRN = REACH Registracijski broj  
 SADT = Samoubzavajuća temperatura raspada

Naziv proizvoda Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W

Kod proizvoda 469693-BE02

Strana: 14/19

Verzija 7 Datum izdanja 15. Kolovoz 2024.

Format Hrvatska

Jezik HRVATSKI

Datum prethodnog izdanja 23. Kolovoz 2023.

(Hrvatska)



**ODJELJAK 16.: Ostale informacije**

SVHC = Tvari vrlo visoke važnosti  
 STOT-RE = Specifično ciljana organska toksičnost - Ponovljeno izlaganje  
 STOT-SE = Specifično ciljana organska toksičnost - Jednokratno izlaganje  
 TWA = Vremenski ponderirani prosjek  
 UN = Ujedinjeni Narodi  
 UVCB = Složena ugljikovodikova tvar  
 VOC = Hlapljivi organski spojevi  
 vPvB = Vrlo otporno i vrlo bioakumulativno  
 Varira = može sadržavati jedno ili više od sljedećeg 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

**Procedura koja se koristi za dobivanje klasifikacije prema Propisu (EC) Br 1272/2008 [CLP/GHS]**

| Klasifikacija                               | Obrazloženje  |
|---|---|
| Aquatic Chronic 3, H412                     | Metoda kalkulacije  |
| <b>Cijeli tekst skraćenih H iskaza</b>      |   |
| H304  | Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.       |
| H317  | Može izazvati alergijsku reakciju na koži.                      |
| H318  | Uzrokuje teške ozljede oka.                                     |
| H410  | Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.          |
| H411  | Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.                |
| <b>Cijeli tekst klasifikacija [CLP/GHS]</b> |   |
| Aquatic Chronic 1                           | DUGOTRAJNA (KRONIČNA) OPASNOST ZA VODENI OKOLIŠ - 1. kategorija |
| Aquatic Chronic 2                           | DUGOTRAJNA (KRONIČNA) OPASNOST ZA VODENI OKOLIŠ - 2. kategorija |
| Asp. Tox. 1                                 | OPASNOST OD ASPIRACIJE - 1. kategorija                          |
| Eye Dam. 1                                  | TEŠKA OZLJEDA OKA/NADRAŽUJUĆE ZA OKO - 1. kategorija            |
| Skin Sens. 1B                               | PREOSJETLJIVOST U DODIRU S KOŽOM - 1.B kategorija               |

**Povijest**

|                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| <b>Datum izdanja/ Datum revizije</b> | 15/08/2024.         |
| <b>Datum prethodnog izdanja</b>      | 23/08/2023.         |
| <b>Pripravio</b>                     | Product Stewardship |

**Naznačuje informacije koje su se promijenile od prethodne izdane verzije.**

**Obavijest čitaocu**

Poduzeti su svi praktični koraci da bi se osiguralo da su ovaj sigurnosni list i zdravstvene, sigurnosne i okolišne informacije koje sadrži točne od dolje navedenog datuma. Nikakvo jamstvo ili predstavljanje, izričito ili implicitno se ne daje za točnost ili potpunost podataka i informacija u ovom podatkovnom listu.

Podaci i savjeti koji su dani vrijede kada je proizvod prodan za navedenu namjenu ili namjene. Ne smijete koristiti proizvod osim za navedenu namjenu ili namjene bez traženja savjeta od tvrtke BP Group.

Obaveza je korisnika da procijeni i koristi ovaj proizvod sigurno i da zadovolji sve važeće zakone i propise. BP Group ne preuzima odgovornost za bilo kakve štete ili ozljede nastale zbog uporabe različite od one navedene za materijal, zbog bilo kakvog nepridržavanja preporuka ili zbog opasnosti u naravi materijala. Kupci proizvoda za dostavu trećim stranama za uporabu na radu imaju dužnost poduzeti sve potrebne korake da bi osigurali da sve osobe koje rukuju ili koriste proizvod dobiju informacije u ovom listu. Poslodavci imaju dužnost reći zaposlenicima i drugima koji mogu biti u opasnosti opisanoj u ovom listu o mjerama opreza koje treba poduzeti. Možete kontaktirati BP Group da biste osigurali da je ovaj dokument najnoviji. Izmjene ovog dokumenta su strogo zabranjene.

|                                 |                                      |                                   |                       |                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>Naziv proizvoda</b>          | Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W | <b>Kod proizvoda</b>              | 469693-BE02           | <b>Strana:</b> 15/19 |
| <b>Verzija</b> 7                | <b>Datum izdanja</b> 15 Kolovoz 2024 | <b>Format</b> Hrvatska (Hrvatska) | <b>Jezik</b> HRVATSKI |                      |
| <b>Datum prethodnog izdanja</b> | 23 Kolovoz 2023.                     |                                   |                       |                      |

## Aneks proširenog sigurnosno-tehničkog lista (prošireni Sigurnosno- tehnički list - pSTL)

Profesionalni

### Identifikacija supstance ili smjese

|                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| Definicija proizvoda | Mješavina                            |
| Kod                  | 469693-BE02                          |
| Naziv proizvoda      | Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W |

### Odjeljak 1: Naslov

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Kratki naziv scenarija izloženosti | Opća uporaba maziva i masti u vozilima ili mehanizaciji - Profesionalni  |
| Popis korištenih deskriptora       | <b>Naziv identificirane uporabe:</b> Opća uporaba maziva i masti u vozilima ili mehanizaciji-Profesionalni<br><b>Kategorija procesa:</b> PROC01, PROC02, PROC08b, PROC09<br><b>Sektor krajnje uporabe:</b> SU03<br><b>Naknadni vijek trajanja od značaja za tu uporabu:</b> Ne.<br><b>Kategorija ispuštanja u okoliš:</b> ERC04, ERC07<br><b>Specifična kategorija ispuštanja u okoliš:</b> ATIEL-ATC SPERC 4.Biv1 |

|  |  |
|--|--|
| Procesi i aktivnosti obuhvaćeni scenarijom izloženosti | pokriva opću uporabu maziva i masti u vozilima ili mehanizaciji u zatvorenim sustavima. Uključuje punjenje i ispuštanje spremnika i rad zatvorene mehanizacije (uključujući motore) i vezane aktivnosti održavanja i skladištenja. |
|--|--|

### Odjeljak 2 Radni uvjeti i mjere upravljanja rizikom

#### Odjeljak 2.1 Kontrola izloženosti radnika

Nije predstavljen scenarij izlaganja jer ovaj proizvod nije klasificiran za ljudsko zdravlje

#### Scenariji koji doprinose: Radni uvjeti i mjere upravljanja rizikom

#### Odjeljak 2.2: Kontrola izloženosti okoliša

##### Količine koje se koriste:

EU tonaža tvari za određivanje opasnosti po godini: 2.63E+3 tona/godišnje

##### Učestalost i trajanje uporabe:

Dani emisije 300

##### Čimbenici okoliša na koje ne utječe upravljanje rizicima:

Faktor razrjeđenja lokalne slatke vode 10

Faktor razrjeđenja lokalne morske vode 100

##### Drugi uvjeti koji utječu na izlaganje okoliša:

Zanemarive emisije otpadnih voda jer proces djeluje bez kontakta s vodom.

Otpuštanje udjela u zrak (nakon tipičnih daljinskih sustava praćenja na lokaciji) 5.00E-05

Otpuštanje udjela u tlo iz procesa (nakon tipičnih daljinskih sustava praćenja na lokaciji) 0

Otpuštanje udjela u otpadnu vodu iz procesa (nakon tipičnih daljinskih sustava praćenja na lokaciji i prije plana obrade kanalizacije) 5E-0.4

|  |  |
|--|--|
| <b>Tehnički uvjeti i mjere na razini postupka (izvora) za sprečavanje ispuštanja:</b>  | Uobičajena praksa se razlikuje po lokacijama stoga se koristi konzervativni postupak procjena ispuštanja.  |
| <b>Tehnički uvjeti na mjestu proizvodnje i mjere za smanjivanje ili ograničavanje oštećenja, zračnih emisija i ispuštanja u tlo:</b>             | Spriječiti ispuštanje neotopljenih tvari u ili povratiti iz terenske otpadne vode.<br>Pretpostavlja se da su korisničke lokacije opremljene separatorima ulja/vode i otpadne vode koja će se ispustiti putem pogona za obradu kanalizacije |
| <b>Organizacijske mjere za sprečavanje/ograničavanje ispuštanja iz mjesta proizvodnje:</b>   | Ne primjenjivati industrijski mulj na prirodna tla.<br>Odvodni mulj treba spaliti, hermetički zatvoriti ili izvršiti povrat.   |
| <b>Uvjeti i mjere za pogone za obradu otpada:</b>  |  |
| Procijenjeno uklanjanje tvari iz otpadnih voda putem obrade kanalizacije na terenu   | 0.09   |
| Pretpostavljena brzina protoka pogona za obradu kućanske kanalizacije (m <sup>3</sup> /d)  | 2.00E+3  |
| Maksimalno dozvoljena tonaža lokacije (M <sub>safe</sub> ) na temelju ispuštanja nakon potpunog uklanjanja otpadnih voda za obradu kao proizvod: | 18.09  |
| <b>Uvjeti i mjere koji se odnose na vanjsko postupanje s otpadom za odlaganje:</b>   | Vanjska obrada i odlaganje otpada trebaju biti u skladu s primjenljivim lokalnim i/ili nacionalnim propisima.  |
| <b>Uvjeti i mjere koji se odnose na vanjsko recikliranje otpada:</b>   | Vanjsko obnavljanje i recikliranje otpada treba biti u skladu s primjenljivim lokalnim i/ili nacionalnim propisima.  |

### Odjeljak 3: Procjena izloženosti i referencija na njezin izvor

|   |  |
|---|--|
| <b>Procjena izloženosti i referencija na njezin izvor - Okoliš</b>  |  |
| <b>Procjena izloženosti (okoliš):</b>                               | Korišten ECETOC (Europski centar za ekotoksikologiju i toksikologiju kemikalija) TRA (Ciljana procjena rizika) model (izdanje svibanj 2010). |
| <b>Procjena izloženosti i referencija na njezin izvor - Radnici</b> |  |
| <b>Procjena izloženosti (ljudi):</b>                                | Nije predstavljen scenarij izlaganja jer ovaj proizvod nije klasificiran za ljudsko zdravlje   |

### Odjeljak 4: Smjernice za provjeru usklađenosti sa scenarijem izloženosti

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>Okoliš</b>   | Smjernice se temelje na pretpostavljenim uvjetima rada koji ne moraju biti primjenjivi na sve lokacije; stoga, skaliranje može biti potrebno radi definiranja odgovarajućih, specifičnih za lokaciju, mjera za upravljanje rizikom. Daljnje pojedinosti o skaliranju i kontrolnim tehnologijama su u SPERC Factsheet. Ako skaliranje otkriva stanje nesigurne uporabe (tj. RCRs > 1), dodatne RMM-e ili procjena kemijske sigurnosti specifična za lokaciju, je potrebna. Za više informacija pogledajte <a href="http://www.ATIEL.org/REACH_GES">www.ATIEL.org/REACH_GES</a> |
| <b>Zdravlje</b> | Nije predstavljen scenarij izlaganja jer ovaj proizvod nije klasificiran za ljudsko zdravlje  |

## Aneks proširenog sigurnosno-tehničkog lista (prošireni Sigurnosno- tehnički list - pSTL)

Industrijski

### Identifikacija supstance ili smjese

|                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| Definicija proizvoda | Mješavina                            |
| Kod                  | 469693-BE02                          |
| Naziv proizvoda      | Castrol Transmax Agri Trans Plus 80W |

### Odjeljak 1: Naslov

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Kratki naziv scenarija izloženosti | Opća uporaba maziva i masti u vozilima ili mehanizaciji - Industrijski  |
| Popis korištenih deskriptora       | <b>Naziv identificirane uporabe:</b> Opća uporaba maziva i masti u vozilima ili mehanizaciji-Industrijski<br><b>Kategorija procesa:</b> PROC01, PROC08b, PROC09, PROC02<br><b>Sektor krajnje uporabe:</b> SU03<br><b>Naknadni vijek trajanja od značaja za tu uporabu:</b> Ne.<br><b>Kategorija ispuštanja u okoliš:</b> ERC04, ERC07<br><b>Specifična kategorija ispuštanja u okoliš:</b> ATIEL-ATC SPERC 4.Biv1 |

|  |  |
|--|--|
| Procesi i aktivnosti obuhvaćeni scenarijom izloženosti | pokriva opću uporabu maziva i masti u vozilima ili mehanizaciji u zatvorenim sustavima. Uključuje punjenje i ispuštanje spremnika i rad zatvorene mehanizacije (uključujući motore) i vezane aktivnosti održavanja i skladištenja. |
|--|--|

### Odjeljak 2 Radni uvjeti i mjere upravljanja rizikom

#### Odjeljak 2.1 Kontrola izloženosti radnika

Nije predstavljen scenarij izlaganja jer ovaj proizvod nije klasificiran za ljudsko zdravlje

#### Scenariji koji doprinose: Radni uvjeti i mjere upravljanja rizikom

#### Odjeljak 2.2: Kontrola izloženosti okoliša

##### Količine koje se koriste:

EU tonaža tvari za određivanje opasnosti po godini: 2.63E+3 tona/godišnje

##### Učestalost i trajanje uporabe:

Dani emisije 300

##### Čimbenici okoliša na koje ne utječe upravljanje rizicima:

Faktor razrjeđenja lokalne slatke vode 10

Faktor razrjeđenja lokalne morske vode 100

##### Drugi uvjeti koji utječu na izlaganje okoliša:

Zanemarive emisije otpadnih voda jer proces djeluje bez kontakta s vodom.

Otpuštanje udjela u zrak (nakon tipičnih daljinskih sustava praćenja na lokaciji) 5.00E-05

Otpuštanje udjela u tlo iz procesa (nakon tipičnih daljinskih sustava praćenja na lokaciji) 0

Otpuštanje udjela u otpadnu vodu iz procesa (nakon tipičnih daljinskih sustava praćenja na lokaciji i prije plana obrade kanalizacije) 2E-11

|  |  |
|--|--|
| <b>Tehnički uvjeti i mjere na razini postupka (izvora) za sprečavanje ispuštanja:</b>  | Uobičajena praksa se razlikuje po lokacijama stoga se koristi konzervativni postupak procjena ispuštanja.  |
| <b>Tehnički uvjeti na mjestu proizvodnje i mjere za smanjivanje ili ograničavanje otjecanja, zračnih emisija i ispuštanja u tlo:</b>             | Spriječiti ispuštanje neotopljenih tvari u ili povratiti iz terenske otpadne vode.<br>Pretpostavlja se da su korisničke lokacije opremljene separatorima ulja/vode i otpadne vode koja će se ispustiti putem pogona za obradu kanalizacije |
| <b>Organizacijske mjere za sprečavanje/ograničavanje ispuštanja iz mjesta proizvodnje:</b>   | Ne primjenjivati industrijski mulj na prirodna tla.<br>Odvodni mulj treba spaliti, hermetički zatvoriti ili izvršiti povrat.   |
| <b>Uvjeti i mjere za pogone za obradu otpada:</b>  |  |
| Procijenjeno uklanjanje tvari iz otpadnih voda putem obrade kanalizacije na terenu   | 0.09   |
| Pretpostavljena brzina protoka pogona za obradu kućanske kanalizacije (m <sup>3</sup> /d)  | 2.00E+3  |
| Maksimalno dozvoljena tonaža lokacije (M <sub>safe</sub> ) na temelju ispuštanja nakon potpunog uklanjanja otpadnih voda za obradu kao proizvod: | 1588.6   |
| <b>Uvjeti i mjere koji se odnose na vanjsko postupanje s otpadom za odlaganje:</b>   | Vanjska obrada i odlaganje otpada trebaju biti u skladu s primjenljivim lokalnim i/ili nacionalnim propisima.  |
| <b>Uvjeti i mjere koji se odnose na vanjsko recikliranje otpada:</b>   | Vanjsko obnavljanje i recikliranje otpada treba biti u skladu s primjenljivim lokalnim i/ili nacionalnim propisima.  |

### Odjeljak 3: Procjena izloženosti i referencija na njezin izvor

|   |  |
|---|--|
| <b>Procjena izloženosti i referencija na njezin izvor - Okoliš</b>  |  |
| <b>Procjena izloženosti (okoliš):</b>                               | Korišten ECETOC (Europski centar za ekotoksikologiju i toksikologiju kemikalija) TRA (Ciljana procjena rizika) model (izdanje svibanj 2010). |
| <b>Procjena izloženosti i referencija na njezin izvor - Radnici</b> |  |
| <b>Procjena izloženosti (ljudi):</b>                                | Nije predstavljen scenarij izlaganja jer ovaj proizvod nije klasificiran za ljudsko zdravlje   |

### Odjeljak 4: Smjernice za provjeru usklađenosti sa scenarijem izloženosti

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>Okoliš</b>   | Smjernice se temelje na pretpostavljenim uvjetima rada koji ne moraju biti primjenjivi na sve lokacije; stoga, skaliranje može biti potrebno radi definiranja odgovarajućih, specifičnih za lokaciju, mjera za upravljanje rizikom. Daljnje pojedinosti o skaliranju i kontrolnim tehnologijama su u SPERC Factsheet. Ako skaliranje otkriva stanje nesigurne uporabe (tj. RCRs > 1), dodatne RMM-e ili procjena kemijske sigurnosti specifična za lokaciju, je potrebna. Za više informacija pogledajte <a href="http://www.ATIEL.org/REACH_GES">www.ATIEL.org/REACH_GES</a> |
| <b>Zdravlje</b> | Nije predstavljen scenarij izlaganja jer ovaj proizvod nije klasificiran za ljudsko zdravlje  |